



الاتحاد الدولي للاتصالات



الوثيقة 233-A

25 مارس 2002

الأصل: بالإنكليزية

المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات

لعام 2002

إسطنبول، تركيا، 18 - 27 مارس 2002

البند... من جدول الأعمال

الجلسة العامة

تقرير لجنة مراقبة الميزانية

إلى الجلسة العامة

1 لجنة مراقبة الميزانية

عقدت لجنة مراقبة الميزانية اجتماعين أثناء انعقاد المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2002، للنظر في القضايا الناشئة طبقاً لاختصاصاتها.

وتنحصر اختصاصات لجنة مراقبة الميزانية، بموجب المواد 26 و28 (الأقسام أ) و ج) الفقرة 4.4) من النظام الداخلي لمؤتمرات الاتحاد واجتماعاته الأخرى، فيما يلي:

أ) تقييم التنظيم والمرافق الموضوعية تحت تصرف المندوبين؛

ب) النظر في حسابات النفقات المحتملة طوال مدة المؤتمر والموافقة عليها؛

ج) وتقديم تقرير إلى الجلسة العامة يوضح إجمالي النفقات التقديرية للمؤتمر، وتقديراً للتكاليف التي قد تترتب على تنفيذ المقررات التي يتخذها المؤتمر.

2 الاتفاق بين حكومة تركيا والأمين العام للاتحاد

طبقاً للقرار 77 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (مينيابوليس، 1998)، والقرار 5 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994) والقرار 83 (المعدل) الصادر عن المجلس في شأن تنظيم المؤتمرات والاجتماعات التي يعقدها الاتحاد وتمويلها وتصفية حساباتها، أبرمت حكومة تركيا والأمين العام للاتحاد اتفاقاً بشأن تنظيم، وعقد وتمويل المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات.

وقد أخذت لجنة مراقبة الميزانية علماً بهذا الاتفاق.

3 تنظيم المؤتمر والتسهيلات المتاحة للمندوبين

نظرت لجنة مراقبة الميزانية في تنظيم المؤتمر والتسهيلات المتاحة للمندوبين. وتود اللجنة أن تعرب عن شكرها لحكومة الجمهورية التركية التي وفرت جميع الموارد البشرية والمادية اللازمة لتمكين المؤتمر من القيام بعمله.

4 المسؤوليات المالية المترتبة على المؤتمرات

استرعى انتباه لجنة مراقبة الميزانية إلى المادة 34 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات (جنيف، 1992) التي تنص على ما يلي:

1. " قبل أن تعتمد مؤتمرات الاتحاد مقترحات أو تتخذ مقررات لها آثار مالية، عليها أن تراعي جميع تقديرات ميزانية الاتحاد للتأكد من أن تلك المقترحات أو المقررات لن تستدعي نفقات تتجاوز الاعتمادات التي يكون المجلس مخولاً للسماح بها.

2. لا يتخذ أي شيء بشأن أي مقرر يصدره أحد المؤتمرات إذا كان يستدعي زيادة مباشرة أو غير مباشرة في النفقات، تجعلها تتجاوز الاعتمادات التي يكون المجلس مخولاً للسماح بها."

5 ميزانية المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2002

اعتمد المجلس، في دورته عام 2001، القرار 1174 الخاص بميزانية المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات-2002 لفترة السنتين 2002-2003، في حدود 1 442 887 فرنكاً سويسرياً. وبالإضافة إلى ذلك، قُدرت تكاليف الوثائق المزمع إعدادها للمؤتمر بنحو 853 626 فرنكاً سويسرياً، ولذلك بلغ مجموع التكاليف المباشرة المتوقعة 2 296 513 فرنكاً سويسرياً.

6 حالة حسابات المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2002 في 25 مارس 2002

1.6 توضح حالة الحسابات الخاصة بالمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 2000 أن المصروفات كانت في حدود الميزانية. وتكشف الميزانية عن رصيد بالزائد بلغت قيمته 100 083 فرنكاً سويسرياً في 25 مارس 2002، ورغم وجود بند لتغطية ساعات العمل الإضافية، فإن التكاليف الفعلية لساعات العمل الإضافية قد تكون مبعثاً للقلق إذا ثبت أنها أعلى مما كان متوقعاً.

2.6 ويتضمن الملحق 1 ميزانية المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2002 والمصروفات المتوقعة إنفاقها حتى نهاية المؤتمر، كما يتبين من الموقف في 25 مارس 2002.

3.6 وفيما يتعلق بإعداد الوثائق، يبدو أن الوضع سليم ويكتشف عن احتمال تحقيق وفورات، معظمها في بند استنساخ الوثائق. وتقوم هذه التقديرات على الحجم الحالي والاتجاهات الحالية التي قد تتغير في ضوء الطلب الفعلي حتى نهاية المؤتمر (انظر الجدول التالي)

ميزانية 2001-2002		إجمالي التقديرات		
عدد الصفحات	بآلاف الفرنكات السويسرية	عدد الصفحات	بآلاف الفرنكات السويسرية	
2 670	313	361	3 080	الترجمة
2 670	107	123	3 080	الطباعة
4 000 000	207	370	7 150 000	الاستنساخ

7 مساهمات المنظمات ذات الطابع الدولي

1.7 ينص الرقم 476 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات، المعمول به منذ أول يناير 2000، على أن يساهم في نفقات المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات المنظمات ذات الطابع الدولي (إلا إذا أعفاها المجلس، وشريطة المعاملة بالمثل) وأعضاء القطاعات (إلا عند اشتراكهم في مؤتمر يعقده القطاع الذي يتبعونه) المشاركون فيه.

2.7 ينص المقرر رقم 1153 الصادر عن المجلس (الوثيقة C2000/68) على أنه إلى أن يتم التعديل النهائي للوائح المالية الذي سيقره المجلس، تحدد قيمة وحدة المساهمة التي تدفع لتغطية نفقات المؤتمر، بقسمة ميزانية المؤتمر على مجموع عدد الوحدات التي تساهم بها الدول الأعضاء في تحمل نصيبها في نفقات الاتحاد، وعلى أن تساهم المنظمات الدولية غير المعفاة وأعضاء القطاعات غير المعفيين المصرح لهم بالمشاركة في المؤتمر، طبقاً لمستوى الوحدة.

3.7 وقد تم تحديد وحدة المساهمة من جانب المنظمات الدولية غير المعفاة في تحمل نفقات المؤتمر بما قيمته 6400 فرنك سويسري ولم تكن أي من المنظمات تدرج ضمن هذه الفئة حتى 25 مارس 2002.

8 التكاليف التقديرية مقارنة بتنفيذ المقررات التي اتخذها المؤتمر

1.8 مع التقيد بالحدود التي وضعها مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 1998، تم إعداد تكاليف تقديرية مبدئية فيما يتصل بتنفيذ الأنشطة التي تنص عليها خطة عمل إسطنبول (التي لم يوافق عليها بعد المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2002) - انظر الملحق 2.

2.8 ينبغي التأكيد على أن وضع تقديرات لتكاليف خطة عمل إسطنبول في هذه المرحلة المبكرة يعد عملية صعبة نظراً لعدم توافر معلومات ملموسة يمكن على أساسها إجراء تحليل مالي يتسم بمزيد من الدقة.

3.8 سيقوم مكتب تنمية الاتصالات، بعد وضع خطة العمل في صورتها النهائية، بوضع تقييم كامل عن التكاليف، وسيتم تقديم خطة مالية إلى المجلس في دورة 2002. وسوف يحدد مؤتمر المندوبين المفوضين ما إذا كانت موارد أخرى سوف ترصد لهذا الغرض.

9 والمطلوب من الجلسة العامة أن تنظر في هذا التقرير وتعتمده، وسوف يحال التقرير بعد ذلك إلى الأمين العام مشفوعاً بتعليقات الجلسة العامة، لتقديمه إلى المجلس في دورته المقبلة المقرر انعقادها في أبريل 2002.

ي.موهر

رئيس لجنة مراقبة الميزانية

الملحقات: 2

الملحق 1

حالة حسابات المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2002، في 25 مارس 2002

الرصيد المتاح 4-1	مجموع النفقات التقديرية -4-	النفقات المتوقعة -3-	النفقات الفعلية حتى 2002/3/25 -2-	ميزانية 2002-2001 -1-	البنود
5 067-	772 822	758 744	14 078	767 755	تكاليف الموظفين
23 965	76 167	67 871	8 296	100 132	تكاليف أخرى للموظفين
16 185	283 815	261 214	22 601	300 000	تكاليف السفر
25 000	25 000	25 000	0	50 000	خدمات تعاقدية
0	50 000	50 000	0	50 000	إيجار وصيانة مقر المؤتمر والتجهيزات
0	30 000	13 459	16 541	30 000	مواد وتوريدات
0	15 000	15 000	0	15 000	مشتريات لمقر المؤتمر والأثاث والتجهيزات
30 000	70 000	70 000	0	100 000	خدمات عامة وداخلية
10 000	20 000	20 000	0	30 000	منوعات
100 083	1 342 804	1 281 288	61 516	1 442 887	المجموع
					الوثائق
48 039	312 844	312 844		360 883	الترجمة
16 404	106 827	106 827		123 231	الطباعة
162 792	206 720	206 720		369 512	الاستنساخ
227 235	626 391	626 391		853 626	مجموع بند الوثائق
327 318	1 969 195	1 907 679	61 516	2 296 513	إجمالي التكاليف

الملحق 2

خطة عمل إسطنبول

خطة عمل فاليينا	خطة عمل إسطنبول	
المجموع 2002-1999	الخطة المالية 2006-2003	
		القسم 1: برنامج التعاون بين الأعضاء في قطاع تنمية الاتصالات
		الفصل 3
1 443 000	1 549 500	المؤتمرات العالمية لتنمية الاتصالات
		الفصل 4
1 853 000	1 593 000	المؤتمرات الإقليمية لتنمية الاتصالات
		الفصل 5
667 000	1 048 500	الفريق الاستشاري لتنمية الاتصالات
		الفصل 6
3 167 500	3 074 000	لجان الدراسات
7 130 500	7 265 000	مجموع القسم 1
		القسم 2: الإجراءات
		الفصل 7
		أ) برامج خطة عمل إسطنبول
3 838 500	3 800 000	البرنامج 1: الإصلاح التنظيمي
8 415 500	5 547 500	البرنامج 2: التكنولوجيات ومرافق البنية التحتية العالمية للمعلومات
		البرنامج 3: الاستراتيجيات الإلكترونية والتطبيقات
3 204 500	3 204 500	البرنامج 4: الاقتصاد والمالية، بما في ذلك التكاليف والتعريفات
4 455 500	4 455 500	البرنامج 5: بناء القدرات البشرية
		ب) الأنشطة
		النشاط 1: الإحصاءات والمعلومات المتصلة بشبكات وخدمات الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
3 423 500	3 423 500	
205 500	300 000	النشاط 2: الشراكات والترويج لها
		ج) المبادرات الخاصة
1 163 000	994 000	المبادرة 1: الشراكات مع القطاع الخاص
3 520 500	4 170 500	المبادرة 2: المبادرة الخاصة بأقل البلدان نمواً
501 000	901 500	المبادرة 3: المبادرات الخاصة بالمساواة بين الجنسين
---	---	المبادرة 4: المبادرات الخاصة بالشباب
28 727 500	29 761 000	مجموع القسم 2
		القسم 3: المبادرات الإقليمية
3 785 000	5 039 000	أ) تنفيذ مشروعات التعاون التقني والمساعدات المباشرة الأخرى للأقاليم
		ب) التعاون في شأن المبادرات الإقليمية مع المنظمات الإقليمية والدولية المعنية بتنمية الاتصالات/تكنولوجيا المعلومات والاتصالات
3 785 000	5 039 000	مجموع القسم 3
39 643 000	42 065 000	المجموع